



COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES S.A.

Gerencia Operativa de Contrataciones

División Licitaciones

Alberdi N° 619 – 1er. Piso

Asunción - Paraguay

Asunción, 7 de diciembre de 2010

A LOS OFERENTES:

**REF.: LICITACIÓN PÚBLICA INTERNACIONAL N° 2/2010 (SEGUNDA ETAPA) –
"SUMINISTRO DE BIENES Y SERVICIOS PARA UNA RED DE 3G DEL TIPO
UMTS/HSDPA+/LTE"**

COMUNICACIÓN SUPLEMENTARIA N° 7

Tengo el agrado de dirigirme a ustedes, a fin de responder a la consulta efectuada por una de las firmas, potencial oferente en la Licitación Pública Internacional de referencia.

CONSULTA 1

Con relación a lo expresado en la comunicación suplementaria Nro. 6, consultas 35 y 55, si bien en la primera se entiende y ha sido aclarado que la red existente incluye también a la Red de VOX, consultamos: el detalle de equipos existentes presentado en la respuesta a la consulta 55, también corresponde a la Red de VOX?, si la respuesta no es afirmativa entonces agradeceremos se detalle este para considerarlo dentro de la propuesta.

RESPUESTA 1

El detalle de los equipos existente presentado en la respuesta a la consulta 55 corresponde a la red de COPACO, a continuación se indican los equipos en la red de VOX.

PS CORE

ELEMENTO	FABRICANTE	VERSION DE SOFTWARE	FUNCION	PROTOCOLO	CDR
GPRS 002	HUAWEI	SGSN9810 V800R009C01SPH121 GGSN9811 V900R007C02SPC500 CG9812 V300R001C23+SPC101	CGSN (SGSN= Servidor GPRS Sistem Node y GGSN = Gateway GPRS Sysstem Node GPRS= Global Packet Rate Service)	SS7 TCP/IP	ASN.1

CS CORE

ELEMENTO	FABRICANTE	VERSION DE SOFTWARE	FUNCION	PROTOCOLO	CDR
MSC-SERVER	HUAWEI	Fase1: MSOFTX3000 V100R007C01SPH024 Fase2 MSOFTX3000 V100R008C03SPH208	MSC-R13.0, WCDMA R6/GSM R13 SOFT SWITCH	SIGTRAN-TCP/IPTDM	ASN.1
HLR-AUC	HUAWEI	Fase1/2: HLR9820 V600R003C04SPC018	HLR - STAND ALONE - Home Locations Register	SIGTRAN-TCP/IPTDM	
MEDIA-GATEWAY	HUAWEI	Fase1/2: UMG8900 V200R008C03SPH108	MEDIA GATEWAY FOR MOBILE NETWORK	SIGTRAN-TCP/IPTDM	

Luis Alfredo Varela S.A.



COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES S.A.

Gerencia Operativa de Contrataciones

División Licitaciones

Alberdi N° 619 – 1er. Piso

Asunción - Paraguay

Wireless

ELEMENTO	FABRICANTE	VERSION DE SOFTWARE	FUNCION	PROTOCOLO	CDR
BSC1, BSC2, BSC3, BSC4	HUAWEI	G3BSC32V300R007ENG01B023SP73	Base StationController	TDM	
BSC5	Huawei	BSC6900 V900R011C00SPH728	Base StationController	TDM(Actual configuration) Support Many	
M2000/OSS	HUAWEI	iManagerM2000V200R009C00SPC260	M2000 Mobile Element Management System	TCP/IP	

A&S:

ELEMENTO	FABRICANTE	VERSION DE SOFTWARE	FUNCION	PROTOCOLO	CDR
ChargingSystem	HUAWEI	ENIPV100R001.1DB02SP21	Sistema de Facturación Prepaga	TCP/IP	ASN.1

1) IN

- SCP: ENIPV100R001.1DB02SP21 (OAM Agent: ENIPV100R001.1D904SP08)
- SMP: ENIPV100R001.1Db02SP06 (OAM Agent: ENIPV100R001.1D904SP08)
- OAM Server: ENIPV100R001.1D904
- GFEP: GFEPV2.4D402, GFEP_HMPP2.0_V1.0D104(MDSP), GFEP_SMS1.0_V1.0D102(SMSC)

2) USAU: SAUV100R001.5D313

3) SMSC

- SMSC: SMAXII V300R001.1Dg03SP01, infoX-AlertServer V3.5D331, MT Server SMAXII V300R001.1Dh
- SMS Service GW: InfoX-SMS GW V100R001.4D703
- SMS Interworking GW: infoX-SMS GW V100R002.6D593
- USSD: MT Server SMAXII V300R001.1Dh

4) RBT

- OAM Server: iManager OAMV100R001D208
- AIP: AIPV610R003.5Da04SP02
- FILESERVER/Vxml Server: RBTV5.0D405SP05
- ICD3.2: ICDV300R002D711
- CTIServer/FEPServer: ICDV300R002D711
- UIScriptServer: ICDV300R002D712SP03
- DBServer: RBTV5.0D405SP05
- RBT Portal: RBTV5.0D405SP05


 Gerente - UOC
 COPACO S.A.



COMPAÑÍA PARAGUAYA DE COMUNICACIONES S.A.

Gerencia Operativa de Contrataciones

División Licitaciones

Alberdi N° 619 – 1er. Piso

Asunción - Paraguay

- i. USDP Server: USDPV100R001D505SP02
- j. VP: AIPV610R003.5Da04SP02

5) WAPGW

- a. WAPGW: infoX-WISGV200R003.2D733SP04
- b. SDM: infoX-WISG V200R003.2D714_SDM_INS
- c. DMC: DMCV200R003.2D422_INS.D06-03-18
- d. OAM Agent: OAMAGENTV200R003D405_INS.D05-10-20

6) MMSC

- a. MMSC: MMSC-OVSV100R002D205
- b. MMBox: MMBox-OVSV1.1D203
- c. MMSC Portal: MMSC-OVSV100R002D205
- d. MCAS: RMSC 4.1.0.31

7) MDSP (OLD) (once we finish the installation of the NEW MDSP, this old MDSP will not be available anymore)

- a. MDCC: InfoX MDSP v200R003.2D682
- b. MDMC: V100R001D350

8) MDSP (NEW) V500R002

9) VMS

Alcatel 8683 VMS 4.0
Software pfmaccess 1.2 VER 316.17
IN Object Management GUI 2.3
SunOS 5.8 Red Hat Linux release 7.3 Kernel 2.4.20-28.smp on an i686

Atentamente,

Lic. Luis Alfredo Paredes Piñáñez

Gerente – U.O.C.

Gerencia Operativa de Contrataciones